

Publications du CDEM

Description du fonds
Conseil du Travail d'Edmundston et Région (22)
1947 - 1993

par

Michel THÉRIAULT
Linda THIBODEAU

Révisé par Guy LEFRANÇOIS

Centre de documentation et d'études madawaskayennes
Université de Moncton, Campus d'Edmundston
1997

AVANT-PROPOS

L'instrument de recherche qui suit a été réalisé grâce au concours du Conseil canadien des Archives et du Conseil des Archives du Nouveau-Brunswick dans le cadre du *Programme coopératif de classement et de description visant à réduire l'accumulation de documents*.

Ce programme nous a permis de traiter divers fonds d'archives dont celui du Conseil du Travail d'Edmundston et Région. Linda Thibodeau a réalisé ce répertoire qui facilitera le travail des chercheuses et des chercheurs et assurera la diffusion du patrimoine syndical madawaskayen.

Michel Thériault
Archiviste
Centre de documentation et d'études madawaskayennes (CDEM)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	4
DESCRIPTION DU FONDS	5
Histoire administrative	5
Historique de la conservation	5
Portée et contenu	5
Notes complémentaires.....	6
DESCRIPTION DES SÉRIES	8
A Régie interne.....	8
B Procès-verbaux.....	8
C Registre des membres.....	8
D Documents financiers.....	9
E Congrès de la FTTNB.....	9
F Mémoires	10
G Documents de travail.....	10
H Correspondance.....	11
J Divers	11
INDEX SUJET	12
INDEX DÉTAILLÉ	125

INTRODUCTION

Cet instrument de recherche est un répertoire numérique détaillé qui a été rédigé selon les normes des Règles de Description des Documents d'Archives (RDDA) au niveau de la série.

Le fonds du Conseil du Travail d'Edmundston et Région que l'on a traité mesurait à l'origine 1,74 mètre linéaire. Après le tri et l'évaluation, le fonds contient 98 m linéaires. Ces documents classés renferment des originaux et des copies.

Le répertoire est divisé en deux parties. D'abord, il y a la description du fonds qui comprend la notice historique, l'histoire administrative du Conseil du Travail d'Edmundston, l'histoire de la conservation, la portée, le contenu et les notes complémentaires. Par la suite, le fonds fut divisé en 9 séries, dont voici les intitulés : A- Régie interne, B- Procès-verbaux, C- Registres des membres, D- Documents financiers, E- Congrès de la Fédération des Travailleurs et des Travailleuses du Nouveau-Brunswick (FTTNB), F- Mémoires, G- Documents de travail, H- Correspondance et J- Divers. Une brève description du contenu de chaque série a été ajoutée.

À l'intérieur des séries, on présente la cote du fonds suivie de la lettre correspondant à la série. Viennent par la suite la notice bibliographique, la portée, le contenu et les notes complémentaires.

Un index sujet a été établi. Il permet de retrouver l'information à partir d'un thème précis.

DESCRIPTION DU FONDS

22 Fonds du Conseil du Travail d'Edmundston et Région. - 1947 - 1993. - 98 cm de documents textuels et autres documents.

Histoire administrative:

Le Conseil du Travail d'Edmundston et Région a été constitué en 1949. À l'origine, le nom est *Edmundston Trade Labor Council*. Issus d'un regroupement d'unités syndicales dont les Cheminots du Canadien National, division d'Edmundston; le local 29 des Travailleurs Unis du papier au moulin de pâte et papier de la Cie Fraser d'Edmundston et d'autres syndicats, se constituèrent en Conseil régional.

Le principal but du Conseil lors de sa formation est de venir en aide aux groupes de travailleurs déjà syndiqués, mais aussi d'assister d'autres groupes éventuels à s'unir en syndicats. C'est ainsi que, durant les années 1960 et 1970, des travailleurs se sont groupés en unités syndicales et ont adhéré au Conseil du Travail.

Dès le début de sa création, le Conseil du Travail s'est affilié à la Fédération des Travailleurs et des Travailleuses du Nouveau-Brunswick (FTTNB). La participation du Conseil du Travail aux congrès annuels de la Fédération est constante depuis de nombreuses années. Le Conseil du Travail est aussi membre du Congrès du Travail du Canada.

Il va sans dire que la bonne marche des affaires du Conseil est assurée par des bénévoles d'unités syndicales.

Historique de la conservation:

Le fonds a été versé par Réal Couturier, ancien président du Conseil du Travail. Ce dernier en a fait don en deux versements : le premier en février 1992 et le second en septembre 1993.

Il manque les dix premières années des comptes rendus des réunions du Conseil du Travail.

Portée et contenu:

Le fonds témoigne des activités du Conseil, renseigne sur son organisation, son fonctionnement et ses relations avec d'autres Conseils provinciaux et avec le Congrès du Travail du Canada.

Le fonds est constitué de neuf séries : A- Régie interne, B- Procès-verbaux, C- Registre des

membres, D- Documents financiers, E- Congrès de la FTTNB, F- Mémoires, G- Documents de travail, H- Correspondance et J- Divers.

Les séries se composent de correspondance, de registres, de procès-verbaux, de listes des membres, des états de compte, de rapports, de résolutions, de mémoires, d'études, de coupures de journaux, de photos, de cartes géographiques, de certificats, d'imprimés et d'un signet.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu du fonds

Le fonds original s'étend de 1947-1993.

Microfilmé en 1999.

Numérisé en 2018.

Le fonds contient aussi 8 bobines de microfilms (35 mm), 4 certificats, 2 cartes géographiques, 2 photos et 1 signet.

Papier déchiré, écorché, froissé et plié.

L'ordre de classement d'origine a dû être modifié, car les documents sont arrivés sans ordre apparent.

Les documents sont en français et en anglais.

Le fonds original est entreposé au Musée historique du Madawaska.

Les Archives provinciales du Nouveau-Brunswick conservent les bobines originales du fonds d'archives microfilmé.

Voir aussi le fonds Syndicat des travailleurs unis du papier, Local 29 (31).

Originaux et copies

Manuscrits

Papier ciré

Les bobines de microfilm doivent être utilisées pour des raisons de conservation.

Les numéros des bobines de microfilm sont : F20056, F20057, F20058, F20059, F20060, F20061, F20062 et F20063.

2 photos : coul. ; 10 x 15 cm / s.n. : s.l., s.d.

4 certificats : n&b et coul. ; 23 x 28,5 ou plus petit. -

1 certificat avec sceau

1 signet : n&b et coul. ; 7 x 36 cm.

2 cartes géographiques : papier coul., carton coul. ; 9 x 13 cm et 21,5 x 28 cm / Pizza Delight et le Conseil du travail district d'Edmundston : Edmundston, 1985.

DESCRIPTION DES SÉRIES

A Régie interne. – 1959 - 1989. - 0,5 cm de documents textuels.

Cette série présente les documents qui font état des buts syndicaux du Conseil du Travail district d'Edmundston, dont deux chartes du Conseil et un texte du comité d'éducation politique. Ci-joint un questionnaire adressé aux membres des sections locales et une liste des officiers du Conseil du Travail.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Copies

Les documents sont en français et en anglais.

B Procès-verbaux. - 7 octobre 1958 - 13 décembre 1989. - 7 cm de documents textuels.

Cette série témoigne des réunions tenues par le Conseil du Travail d'Edmundston et Région. La consultation de ces procès-verbaux permet de voir l'évolution des grandes activités de ce regroupement syndical. Elle indique l'organisation et le fonctionnement du Conseil.

Elle se compose de trois registres et d'une chemise de procès-verbaux.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Originaux et copies

Les procès-verbaux sont principalement en français, mais il contient un registre en anglais.

C Registre des membres. - 1957 - 1977. - 1,5 cm de documents textuels.

Cette série fait état des personnes qui se sont impliquées dans le Conseil.

Elle se compose des listes annuelles des membres du Conseil.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Original

D Documents financiers. - mars 1947 - 10 février 1992. - 14 cm de documents textuels.

Cette série reflète les revenus et les dépenses effectués par le Conseil. On retrouve, entre autres, les dépenses effectuées en matière de publicités, de matériels, etc. Les sources de revenus proviennent des cotisations syndicales, des dons et aides financières du Congrès du Travail du Canada.

La série comprend les rapports financiers présentés aux syndiqués, entre autres, un livre comptable incluant les périodes de 1957 à 1968 ainsi que les états de compte qui couvrent la période 1979 au 31 août 1986. La correspondance est incluse, montrant l'entrée de fonds financiers de diverses provenances.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Originaux et copies

Les documents financiers sont en français et en anglais.

E Congrès de la FTTNB. – 1983 - 1993. - 25 cm de documents textuels.

Cette série reflète les travaux des Congrès de la Fédération des Travailleurs et Travailleuses du Nouveau-Brunswick. Dans chacun des rapports, il y a les résultats des travaux des regroupements en conseil de cette fédération provinciale.

Elle comprend les rapports des officiers de la fédération ainsi que les différents comités provinciaux et les diverses résolutions présentées par chacun des conseils locaux.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Originaux et copies

Les textes des rapports des congrès sont en français et en anglais.

F Mémoires. - septembre 1971, février 1980 - juillet 1990. – 16,5 cm de documents textuels.

Cette série monte les différents secteurs d'interventions du mouvement des travailleurs et des travailleuses sur les différentes législations gouvernementales fédérales, provinciales et régionales.

Elle se compose des mémoires qui touchent, entre autres, l'énergie, l'assurance chômage, la Commission des accidents du travail, les langues officielles du Nouveau-Brunswick, l'administration municipale, la police locale, la législation des soins santé à l'enfance, les Droits de la personne, l'emploi, la politique, l'immigration, le régime de pension du Canada, la loi constituant le tribunal de la concurrence, l'alcoolisme, l'industrie de la pêche, la sécurité et la santé industrielle, la science et la technologie, les associations coopératives, l'accord constitutionnel du Lac Meech et autres.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Copies

Les mémoires sont en français et en anglais.

G Documents de travail. - s.d., 1976 - 20 février 1992. - 28 cm de supports multiples.

Cette série fait état d'une diversité de documents et de dossiers qui traitent des activités du mouvement syndical autant dans la législation du travail, tout comme dans les moyens de pressions et d'actions ouvrières.

Elle comprend principalement des plans d'action, des rapports et des études comme l'hygiène et la sécurité au travail, le libre-échange, les étiquettes syndicales, les changements technologiques, les accidentés du travail, etc. Aussi, cette série comprend 2 photographies, 2 cartes, 1 signet et des coupures de journaux.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Originaux et copies

Les documents de travail sont en français et en anglais.

H Correspondance. - s.d., 25 novembre 1976 - 9 avril 1992. - 4 cm de documents textuels.

Cette série reflète l'ensemble de la correspondance reçue et envoyée par le Conseil du Travail d'Edmundston et Région.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Originaux et copies

La correspondance est en français et en anglais.

J Divers. - s.d., 12 septembre 1981 - 3 septembre 1989. – 2,5 cm de documents textuels.

Cette série reflète les documents qui ont une portée intéressante dans différentes activités reliées au rôle social du Conseil du Travail.

Elle comprend des certificats, des imprimés, de la correspondance, des textes informatifs et des coupures de presse sur le tournoi de golf annuel et les membres du Conseil du Travail.

Notes complémentaires:

Titre basé sur le contenu de la série

Originaux et copies

Les documents sont en français et en anglais.

INDEX SUJET

-C-

Congrès de la FTTNB (1983-1993) E
 -Officiers - rapports
 -Comités provinciaux
 -Conseils locaux - résolutions

Correspondance H.1-4

-D-

Documents de travail G.1-24
 -Amendements
 -Association des estropiés à vie
 -Assurance chômage
 -Bilinguisme
 -Boycottage
 -Conditions - femmes
 -Conseils locaux - membres - directives
 -Délégués sociaux
 -Étiquette syndicale
 -Fédération du Travail de l'Atlantique
 -Fédération du Travail du Nouveau-Brunswick
 -Groupe de travail du Conseil du Travail
 -Hygiène - sécurité au travail
 -Libre-échange
 -Plan d'action
 -Politique d'action
 -Rapports sur le Conseil exécutif de FTTNB
 -Rapport sur les relations de travaux
 -Rapport sur l'équité salariale
 -Résolutions
 -Services éducatifs

- Technologie - changements
- Divers
- Tournoi annuel - Golf
- Certificats
- Conseil du Travail-membres
- Correspondance
- Imprimés

J.1-4

-F-

Finance (documents)

D.1-8

- Correspondance
- États de compte
- Livres comptables
- Rapports financiers

-M-

Mémoires

F

- Administration municipale
- Alcoolisme
- Assurance chômage
- Associations coopératives
- Canada - Pension
- Concurrence - Tribunal
- Droits - personne
- Économie
- Emploi
- Énergie
- Environnement
- Immigration
- Lac Meech (accord)
- Langues officielles au N.-B.
- Législation des soins santé à l'enfance
- Libre station - services
- Municipal

- Pêche - industrie
- Police
- Police locale
- Politique
- Race - discrimination
- Science - technologie
- Sécurité - santé industrielle
- Transports
- Travail accidents

-P-

- Procès-verbaux
- Assemblées
- Réunions

B.1,2

-R-

- Régie interne
- Chartes
- Dirigeants - listes 1989
- Éducation politique - comité

A

Registre des membres

C

INDEX DÉTAILLÉ

A Régie interne

- Chartes du Conseil.
- Texte du comité d'éducation politique.
- Liste des officiers du Conseil pour l'année 1989.
- Questionnaire.
(1959 - 1989)
Copies; 5 pièces.

B Procès-verbaux

- B.1 Registre et feuilles de procès-verbaux
(7 octobre 1958 - 9 avril 1980)
Originaux; 1 registre, 31 procès-verbaux.
- B.2 Registres et feuilles de procès-verbaux
(14 mai 1980 - 13 mars 1985, 10 avril 1985 - 13 décembre 1989)
Originaux, copies; 2 registres, 4 procès-verbaux.

C Registre des membres (1957-1977)

Originale; 1 pièce.

D Documents financiers

- D.1 Grand livre, bordereau de chéquier, feuillets de relevés des recettes, états financiers
(mars 1947 - septembre 1980)
Originaux; 4 pièces.
- D.2 États financiers, relevés de recettes, bordereau de chéquier, rapport de vérification
(1980)
Originaux; 4 cm.
- D.3 États financiers, relevés de recettes, bordereau de chéquier
(1981)
Originaux; 4 cm.
- D.4 États financiers, relevés de recettes, rapport de vérification
(1982)
Originaux; 2,5 cm.
- D.5 États financiers, relevés de recettes, rapport de vérification
(1983)
Originaux; 2,5 cm
- D.6 États financiers, relevé de recettes, rapport de vérification
(1984)
Originaux; 1 cm.

D.7 Rapport secrétaire trésorier

(1985, 1986)

Copies; 2 pièces.

D.8 Correspondance financière

(12 décembre 1985 - 10 février 1992)

Originaux, copie; 8 pièces.

E Congrès de la Fédération des Travailleurs et des Travailleuses du Nouveau-Brunswick

- Rapports des congrès de la Fédération.

(1983 - 1993)

Copies; 25 cm.

F Mémoires

- Divers mémoires qui touchent à différents secteurs de législation susceptible d'influencer les travailleurs.

(septembre 1971 - juillet 1990)

Copies; 16,5 cm.

G Documents de travail**G.1 Amendements**

- Divers textes d'amendements aux règlements de fonctionnement du Conseil du Travail.
(s.d., 12 juillet 1977 - 31 janvier 1986)

Originaux, copies; 11 pièces.

G.2 L'Association des estropiés à vie Inc., rencontre avec le ministre du Travail sur la situation des accidentés du travail par rapport à la Commission des accidentés du travail au Nouveau-Brunswick

(12 novembre 1986)

Copie; 1 pièce.

G.3 Assurance-chômage

- Diverses correspondances au sujet des changements apportés au programme d'assurance-chômage.

(30 novembre 1984 - 21 septembre 1989)

Copies; 9 pièces.

G.4 Bilinguisme

- Divers documents et correspondance.

(s.d., 6 juin 1984 - 3 octobre 1988)

Originaux, copies; 9 pièces.

G.5 Boycottages, Gainer, Radio Shack, Burlington Northern Air freight, Belzile, Comptoir postal, Eaton, Brunswick Bottling (Coke)

- Divers documents d'information invitant les consommateurs à boycotter ces

entreprises.

- Correspondance, coupures de presse, vignette, photos.

(28 avril 1983 - 4 mars 1988)

Originaux, copies; 48 pièces.

G.6 Changements technologiques

- Divers documents qui abordent la question des changements technologiques dans l'industrie.

- Correspondance, communiqués.

(décembre 1982 - 20 février 1992)

Originale, copies; 7 pièces.

G.7 Condition de la femme

- Divers textes qui abordent la question de la condition des femmes au travail.

- Correspondance, rapport.

(s.d., 1976 - février 1989)

Originale, copies; 9 pièces.

G.8 Délégués sociaux, les fonctions et le rôle

- Rapport.

(11 avril 1985)

Copie; 1 pièce.

G.9 Étiquette syndicale

- Divers textes exprimant la valeur du mouvement syndical.

- Proclamation de la semaine de l'étiquette syndicale, correspondance, communiqués.

(s.d., 2 mars 1985 - 10 février 1992)

Copies; 17 pièces.

G.10 Fédération du Travail de l'Atlantique., transports, développement économique, services sociaux, énergie

- Divers textes abordant ses sujets.

(s.d.)

Copies; 4 pièces.

G.11 Fédération du Travail du Nouveau-Brunswick

- Divers communiqués

(7 septembre 1972 - 13 mars 1992)

Copies; 25 pièces.

G.12 Groupe de travail du Conseil du Travail

- Correspondance, documents de travail imprimés.

Originaux, copies; 4,5 cm.

G.13 Hygiène et sécurité au travail

- Documents de travail.

(s.d., 1983 - 1989)

Copies; 4 cm.

G.14 Hygiène et sécurité au travail

- Documents de travail, correspondance.
(23 décembre 1982 - 15 octobre 1984)
Copies; 2,5 cm.

G.15 Hygiène et sécurité au travail

- Correspondance, communiqués.
(20 août 1984 - 17 février 1992)
Originaux, copies; 2 cm.

G.16 Libre-échange

- Document de travail, correspondance, communiqués.
(s.d., juin 1986 - 16 avril 1988)
Originaux, copies; 15 pièces.

G.17 Lignes directrices pour les membres des conseils consultatifs locaux

- (24 février 1986)
Copie; 1 pièce.

G.18 Plan d'action

- Document de travail, correspondance, communiqués.
(19 novembre 1985 – 1^{er} mars 1987)
Originaux, copies; 6 cm.

G.19 Politique d'action en matière de boycottage

- (s.d., 25 mai 1985 - 3 février 1986)
Originale, copies; 5 pièces.

G.20 Rapport de la Commission d'enquête sur les relations de travail dans les municipalités au Nouveau-Brunswick avec recommandations

- (mai 1987)
Copie; 1 pièce.

G.21 Rapports sur le Conseil exécutif de la Fédération des travailleurs et Travailleuses du Nouveau-Brunswick

- Rapports de plusieurs sessions de travail.
Originale, copies; 10 pièces.

G.22 Rapport sur l'équité salariale = Pay Equity Report

- (juillet 1989)
Copie; 1 pièce.

G.23 Résolutions

- Diverses résolutions soumises par des conseils de district.
(s.d.)
Copies; 4 pièces.

G.24 Services éducatifs, écoles de fins de semaine

- Horaire des cours, formulaire d'enregistrement.
(12 février - 25 juin 1987)

Originaux; 6 pièces.

H Correspondance

- H.1 Correspondance générale
 - Communiqués.
 (s.d., 25 novembre 1976 - 9 décembre 1983)
 Originaux, copies; 30 pièces.
- H.2 Correspondance générale
 - Communiqués, mémorandums, formulaire.
 (6 janvier 1984 - 17 septembre 1985)
 Originaux, copies; 77 pièces.
- H.3 Correspondance générale
 - Communiqués, documents.
 (6 janvier - 12 décembre 1986)
 Originaux, copies; 72 pièces.
- H.4 Correspondance générale
 - Avis, communiqués, horaires, formulaire.
 (8 janvier 1987 - 9 mars 1992)
 Originaux, copies; 53 pièces.

J Divers

- J.1 Certificats
 - Proclamation de la journée de reconnaissances des travailleurs et travailleuses accidentés et décédés sur le lieu du travail, reconnaissance du Conseil du Travail d'Edmundston et Région, proclamation du bureau du maire de la Cité d'Edmundston de la semaine de l'Étiquette syndicale, certificat en communication décernée à Mme Louise Winchester par le Congrès du Travail du Canada.
 (s.d., 12 septembre 1981 - 30 août 1985)
 Originaux, copie; 4 pièces.
- J.2 Imprimés
 - Congrès du Travail du Canada - constitution.
 - Fédération des Travailleurs et Travailleuses du Nouveau-Brunswick – statuts.
 - Historique du syndicat canadien de la fonction publique.
 - Policy Manual convention resolutions.
 (s.d., juin 1984 – 1987)
 Originaux; 4 pièces.
- J.3 Congrès de la Fédération des Travailleurs du Nouveau-Brunswick
 - Liste des restaurateurs, placards publicitaires
 (1982 - 1985)
 Originaux; 17 pièces.

J.4 Tournoi annuel de Golf du Conseil du Travail d'Edmundston et Région

- Avis de convocation, listes, correspondance, publicité, coupures de journaux, communiqués, fiche d'enregistrement, coupons de tirage.

(s.d., 16 mai 1986 - 3 septembre 1989)

Originaux, copies; 0,5 cm